PORTABLE DISHWASHER OWNER'S MANUAL
GUIDE D'UTILISATION DU LAVE-VAISSELLE PORTATIF
MANUAL DEL PROPIETARIO DE LA LAVAVAJILLAS PORTÁTIL

Table of Contents

Dishwasher Safety 2
- Dishwasher Safety 2

Dishwasher Maintenance and Care 4
- Operating Instructions 4

Installation Instructions 5

Requirements 5
- Tools and Parts 5
- Location Requirements 5
- Water Supply Requirements 5
- Electrical Requirements 6

Installation 6
- Caster Installation 6
- Prepare Dishwasher 6
- Connect Dishwasher 7
- Disconnect Dishwasher 8

Table des Matières

Sécurité du lave-vaisselle 9
- Sécurité du lave-vaisselle 9

Lave-vaisselle entretien et réparation 11
- Instructions D'Utilisation 11

Instructions d'installation 13

Spécifications 13
- Outils et pièces 13
- Exigences d'emplacement 13
- Spécifications de l'alimentation en eau 13
- Spécifications électriques 13

L'installation 14
- Installation des roulettes 14
- Préparation du lave-vaisselle 14
- Branchement du lave-vaisselle 14
- Débranchement du lave-vaisselle 16

Índice

Seguridad de la lavavajillas 17
- Seguridad de la lavavajillas 17

Mantenimiento y cuidado de la lavavajillas 19
- Instrucciones De Funcionamiento 19

Instrucciones de instalación 21

Requisitos 21
- Herramientas y piezas 21
- Requisitos de ubicación 21
- Requisitos del suministro de agua 21
- Requisitos eléctricos 21

Instalación 21
- Instalación de las ruedas 21
- Preparación de la lavavajillas 22
- Conexión de la lavavajillas 22
- Desconexión de la lavavajillas 24

W11384188A

DISHWASHER SAFETY

Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word “DANGER” or “WARNING.” These words mean:

⚠DANGER — **You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.**

⚠WARNING — **You can be killed or seriously injured if you don’t follow instructions.**

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: When using your dishwasher, follow basic precautions, including the following:

- Read all instructions before using the dishwasher.
- Use the dishwasher only for its intended function.
- Use only detergents or wetting agents recommended for use in a dishwasher and keep them out the reach of children.
- When loading items to be washed:
  1. Locate sharp items so that they are not likely to damage the door seal; and
  2. Load sharp knives with the handles up to reduce the risk of cut-type injuries.
- Do not wash plastic items unless they are marked "dishwasher safe" or the equivalent. For plastic items not so marked, check the manufacturer's recommendations.
- Do not touch the heating element during or immediately after use.
- Do not operate your dishwasher unless all enclosure panels are properly in place.
- Do not tamper with controls.
- Do not abuse, sit on, or stand on the door or dish racks of the dishwasher.
- To reduce the risk of injury, do not allow children to play in or on a dishwasher.
- Under certain conditions, hydrogen gas may be produced in a hot-water system that has not been used for two weeks or more. HYDROGEN GAS IS EXPLOSIVE. If the hot-water system has not been used for such a period, before using the dishwasher, turn on all hot-water faucets and let the water flow from each for several minutes. This will release any accumulated hydrogen gas. As the gas is flammable, do not smoke or use an open flame during this time.
- Remove the door to the washing compartment when removing an old dishwasher from service or discarding it.
- Do not use replacement parts that have not been recommended by the manufacturer (e.g. parts made at home using a 3D printer).

SAVE THESE INSTRUCTIONS

GROUNDING INSTRUCTIONS

❑ **For a grounded, cord-connected dishwasher:**

The dishwasher must be grounded. In the event of a malfunction or breakdown, grounding will reduce the risk of electric shock by providing a path of least resistance for electric current. The dishwasher is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is installed and grounded in accordance with all local codes and ordinance.

WARNING: Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock.

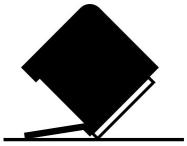
Check with a qualified electrician or service representative if you are in doubt whether the dishwasher is properly grounded. Do not modify the plug provided with the dishwasher; if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

❑ **For a permanently connected dishwasher:**

The dishwasher must be connected to a grounded metal, permanent wiring system, or an equipment-grounding conductor must be run with the circuit conductors and connected to the equipment-grounding terminal or lead on the dishwasher.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

⚠WARNING



Tip Over Hazard

Do not use dishwasher until completely installed.

Do not push down on open door.

Doing so can result in serious injury or cuts.

You need to:

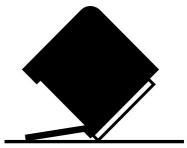
- Slowly open dishwasher door while someone grasps the rear of the dishwasher. Remove shipping materials and drain hose. Close dishwasher door until latched.

NOTE: Each dishwasher is tested at the factory and may contain some residual water in the tub as a result of the test.

- Observe all governing codes and ordinances.
- Prepare dishwasher and faucet as specified in these instructions.
- Have everything you need to properly install dishwasher. The dishwasher must be installed to meet all electrical and plumbing national and local codes and ordinances.

DISHWASHER MAINTENANCE AND CARE

⚠WARNING



Tip Over Hazard

Do not use dishwasher until completely installed.

Do not push down on open door.

Doing so can result in serious injury or cuts.

Cleaning the Exterior

Clean the exterior of dishwasher with a soft, damp cloth and mild detergent. If your dishwasher has a stainless steel exterior, a stainless steel cleaner, such as affresh®† Stainless Steel Cleaner, is recommended. Avoid using abrasive cleaning products on the exterior of the dishwasher.

Cleaning and Maintaining the Interior

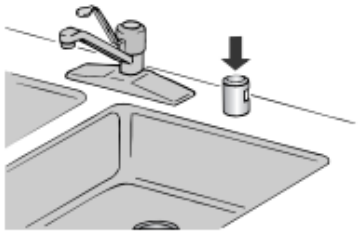
Many detergents may leave white spots or a white residue on dishware and on the interior of the dishwasher. Over time this residue can become unsightly and could affect dishwasher performance. Use of a dishwasher cleaning product such as affresh®† Dishwasher Cleaner can help to remove the residue. Monthly use of affresh®† Dishwasher Cleaner is recommended to help maintain the dishwasher. Follow package directions.

Another method to remove white residue is to use a vinegar rinse. However, vinegar is an acid and using it too often could damage your dishwasher.

Place (do not pour) 2 cups (500 mL) white vinegar in a glass or dishwasher-safe measuring cup on the bottom rack. Run the dishwasher through a complete washing cycle using an air-dry or an energy-saving dry option. Do not use detergent. Vinegar will mix with the wash water.

NOTE: We recommend the use of high-quality, premeasured detergent tablets or packs and the use of rinse aid for dishwasher cleaning and daily care.

If you have a drain air gap, check and clean it if the dishwasher is not draining well.



To Reduce Risk of Property Damage During Vacation or Extended Time Without Use

- When you will not be using the dishwasher during the summer months, turn off the water and power supply to the dishwasher.
- Make sure the water supply lines are protected against freezing conditions. Ice formations in the supply lines can increase water pressure and cause damage to your dishwasher or home. Damage from freezing is not covered by the warranty.
- When storing your dishwasher in the winter, avoid water damage by having your dishwasher winterized by authorized service personnel.

Troubleshooting

The brand website listed on the Quick Start Guide has detailed information to troubleshoot most problems customers encounter. This information may save you the cost of a service call.

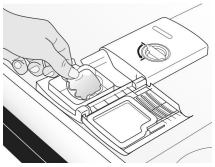
Operating Instructions

ADD DETERGENT

Premeasured Detergents

High-quality premeasured tablets and packs are recommended for improved performance.





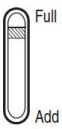
Quality tablets and packs have been proven better than powder, liquid, or gel detergents at reducing filming on dishes. Using tablets and packs over time will start to reduce or eliminate white film. They are suitable for all water hardness and soil levels. Also, by using a rinse aid, you can minimize repeat buildup of white film (not all packs and tablets contain rinse aid). Always place premeasured detergents in main compartment and close lid.

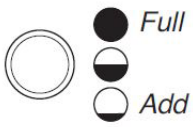
NOTE: Follow instructions on the package when using other dishwasher detergent types. See the complete Owner's Manual for more details about powders, liquids, and gels.

- Use automatic dishwasher detergent only. Add detergent just before starting a cycle.
- Fresh automatic dishwasher detergent results in better cleaning. Store tightly closed detergent container in a cool, dry place.

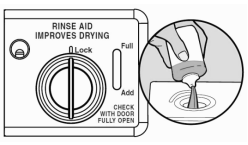
ADD RINSE AID

- Your dishwasher is designed to use rinse aid for good drying performance. Without rinse aid, your dishes and dishwasher interior will have excessive moisture. The heated drying option will not perform as well without rinse aid.
- Rinse aid keeps water from forming droplets that can dry as spots or streaks. It also improves drying by allowing water to drain off dishes after final rinse. Rinse aid does not adhere to dishware and, when used, it is dispensed during each cycle.
  - Check the rinse aid indicator with the door down (varies by model). Add rinse aid when indicator drops to "Add" level.



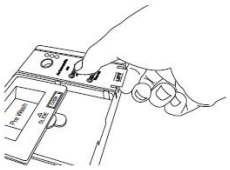


  - Add rinse aid to hinged lid-style dispenser by twisting the dispenser cap 1/4 turn clockwise to open and lift off. Pour rinse aid into the opening until the indicator level is at "Full." Replace the dispenser cap and turn to "Lock." Make sure cap is fully locked.



†®AFFRESH is a registered trademark of Whirlpool, U.S.A.

- To add rinse aid to sliding lid-style dispenser, open the rinse dispenser lid by gently pushing in the center of the lid with your thumb and pulling up on the edge. Pour rinse aid into the opening until the dispenser is full. Then, close the dispenser by pushing down gently on the lid.



If you are experiencing poor drying performance, you may want to try a higher setting. Turn the arrow adjuster to a higher number to increase the amount of rinse aid.



NOTE: For most water conditions, the factory setting will give good results.

ENERGY EFFICIENCY

Energy efficiency is gained by extending cycle time and reducing the amount of wattage and water used during the dishwashing cycle. For exceptional cleaning, cycles are longer due to soak and pauses.

Efficient dishwashers run longer to save water and energy, just as driving a car slower saves on gas. Your first cycle will run longer to calibrate the optical water sensor.

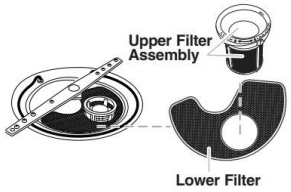
FILTRATION SYSTEM (On some models)

Your dishwasher has the latest technology in dishwasher filtration. The Clean Water Wash system continuously removes food particles from the wash water for excellent performance. Plus, there is no need to ever remove and clean the filter.

FILTRATION SYSTEM (On some models)

IMPORTANT: To avoid damage to dishwasher, do not operate your dishwasher without filters properly installed. Be sure lower filter is securely in place and upper filter assembly is locked into place. If upper assembly turns freely, it is not locked into place.

Your dishwasher has the latest technology in dishwasher filtration. This filtration system minimizes sound and optimizes water and superior cleaning. The filter system consists of two parts: an upper filter assembly and lower filter.



RECOMMENDED DETERGENT

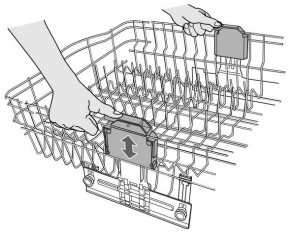
The United States and Canada have passed a restriction limiting the amount of phosphorus (phosphates) in household dishwasher detergents. Major manufacturers have reformulated their dishwasher detergent for this change in detergents as another step in eco-conscious awareness. With these recent changes, it is recommended to use tablets and packs for convenience and improved performance.

TOP RACK ADJUSTER (On some models)

You can raise or lower the top rack to fit tall items in either the top or bottom rack. Adjusters are located on each side of the top rack.

To raise the rack:
Press both rack adjuster thumb levers, and lift the rack until it is in the up position and level.

To lower the rack:
Press both rack adjuster thumb levers, and slide the rack to its down position and level.



NOTE: The top rack must be level.

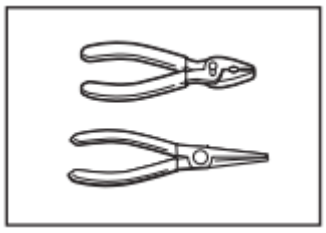
INSTALLATION INSTRUCTIONS

REQUIREMENTS

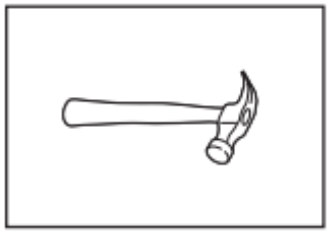
Tools and Parts

Gather the recommended tools and parts before starting installation. Read and follow the instructions provided with any tools listed here.

Tools Needed:



Pliers



Small hammer

Parts Supplied:

- Faucet Adapter Kit
- 4 casters
- Literature package

Make sure all these parts are included in the literature package; then close and latch dishwasher door. If parts are not included, call us at our toll-free number or visit our website listed on the Quick Start Guide.

NOTE: Parts are available for purchase in plumbing supply stores. Check local codes. Check existing electrical supply. See the “Electrical Requirements” section. It is recommended that electrical connections be made by a licensed electrical installer.

To order parts and accessories, call us at our toll-free number, visit our website listed on the Quick Start Guide, or see local electrical/plumbing supply retailer for equivalent.

Location Requirements

- Grounded electrical supply is required.
- Sink or laundry tub that can drain water at a minimum carry-away capacity of 7 gal. (26 L) per minute
- Top of sink or laundry tub that is at least 27" (68.6 cm) high and not higher than 48" (122 cm) from the bottom of dishwasher
- Floor support for dishwasher weight of 180 lbs. (81.6 kg)
- Grounded electrical outlet
- Hot water faucet or hot and cold single-spout water faucet within 30" (76.2 cm) of the back of dishwasher
- 20–120 psi (103–827 kPa) water pressure

Water Supply Requirements

- This dishwasher has a water heating feature and also requires a connection to a hot water supply line.
- A hot water line with 20–120 psi (138–862 kPa) water pressure can be verified by a licensed plumber.
- 120°F (49°C) water at dishwasher

Electrical Requirements

Be sure that the electrical connection and wire size are adequate and in conformance with the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 – latest edition, and all local codes and ordinances.

For a fee, a copy of the above code standards can be obtained from:

National Fire Protection Association
1 Batterymarch Park
Quincy, MA 02169-7471

You Must Have:

- 120 V, 60 Hz, AC-only, 15 A or 20 A, fused electrical supply.
- Mating grounded electrical outlet.

We Recommend:

- A time-delay fuse or circuit breaker.
- A separate circuit.

INSTALLATION

Caster Installation

⚠WARNING

Excessive Weight Hazard

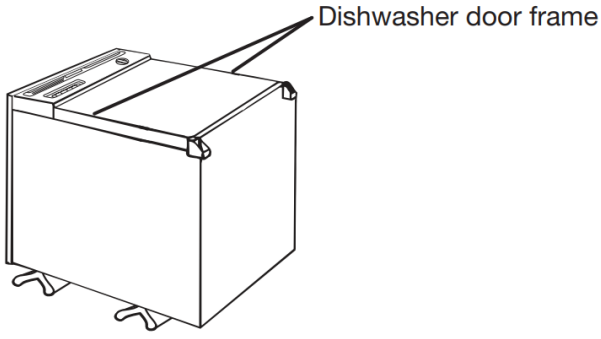
Use two or more people to move and install or uninstall appliance.

Failure to do so can result in back or other injury.

1. Place 2 corner posts on floor behind dishwasher

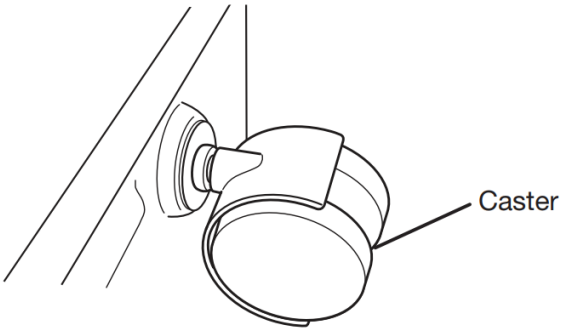


2. Put dishwasher on its back



Grasp sides of dishwasher door frame and put dishwasher on its back.

3. Attach casters

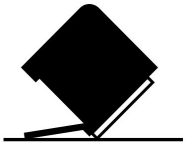


Firmly push casters into holes at corners of dishwasher as shown. Pull on each caster to check that casters are snug.

HELPFUL TIP: It may be helpful to place a piece of wood between the caster wheels and then lightly tap the wood with a hammer.

Prepare Dishwasher

⚠WARNING



Tip Over Hazard

Do not use dishwasher until completely installed.

Do not push down on open door.

Doing so can result in serious injury or cuts.

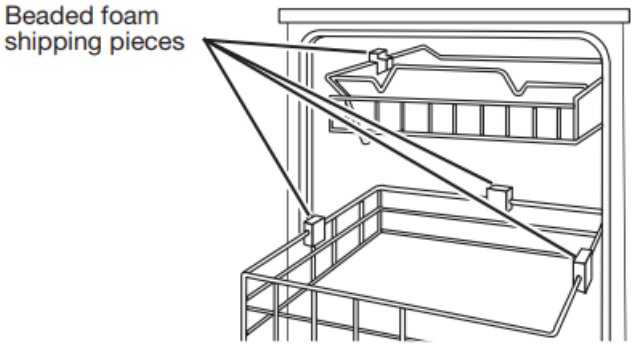
⚠WARNING

Excessive Weight Hazard

Use two or more people to move and install or uninstall appliance.

Failure to do so can result in back or other injury.

4. Stand dishwasher upright



Stand dishwasher upright. Open door and remove shipping foam, cardboard tower, and any other shipping materials. Close dishwasher door. Latch dishwasher door shut.

Connect Dishwasher

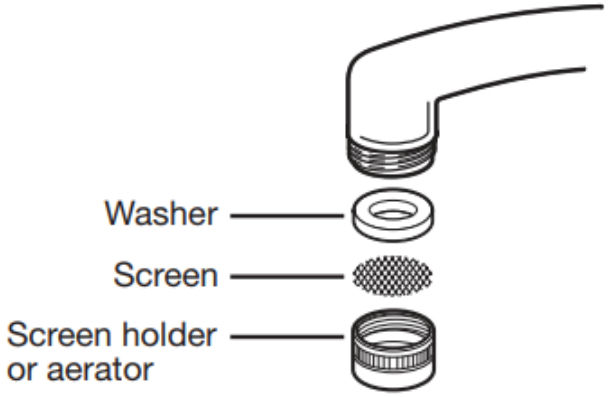
Connecting the Faucet Adapter

NOTES:

- A hose that attaches to a sink spray can burst if it is installed on the same water line as the dishwasher. If your sink has a spray hose, it is recommended that the hose be disconnected and the hole plugged.
- A special adapter must be installed on the faucet before the dishwasher can be connected. Complete the instructions below using the provided adapter.

When moving your dishwasher, make sure the door is latched. Hold the dishwasher at the top front corners.

5. Prepare faucet

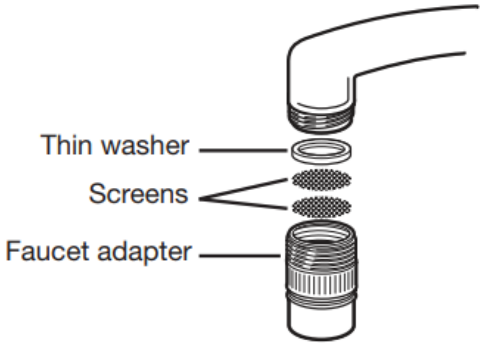


Remove the screen holder or aerator, screen, and washer from the end of the faucet. Use the faucet adapter kit that came with your portable dishwasher to modify the faucet where the dishwasher will be used.

NOTE: Remove and save the washer, screen, and screen holder or aerator for future use.

Determine Faucet Thread Type

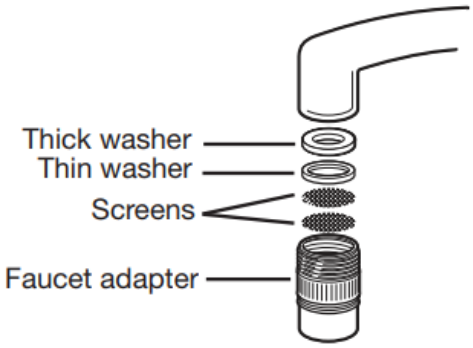
6. Attach faucet adapter – external threads



Insert the 2 screens and then the thin washer from the faucet adapter kit into the faucet adapter. Attach the adapter onto the end of the faucet.

NOTE: Do not use the thick washer.

Attach faucet adapter – internal threads



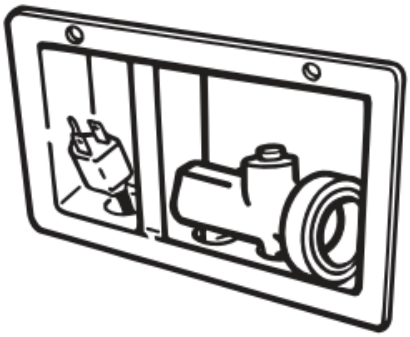
Insert the 2 screens, the thin washer, and then the thick washer from the faucet adapter kit into the faucet adapter. Attach the adapter onto the end of the faucet.

NOTE: Use both washers.

Connecting to Water and Electrical Supply

Run water at the faucet until it is hot. Turn off the water.

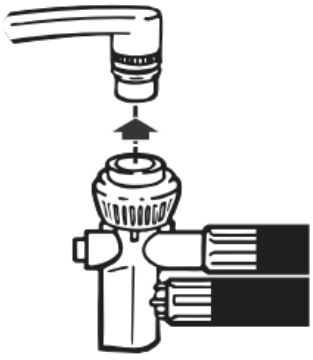
7. Check hose connection



Pull the hoses out of their storage compartment on the back of the dishwasher.

NOTE: Make sure the hoses are not kinked or twisted. Kinked hoses reduce washing performance.

8. Connect hose to faucet



Pull down on the locking collar while lifting the hose connector onto the faucet adapter. When the connector snaps into place, release the locking collar. Turn the hot water on slowly until it is all the way on.

⚠WARNING



Electrical Shock Hazard

Plug into a grounded 3 prong outlet.

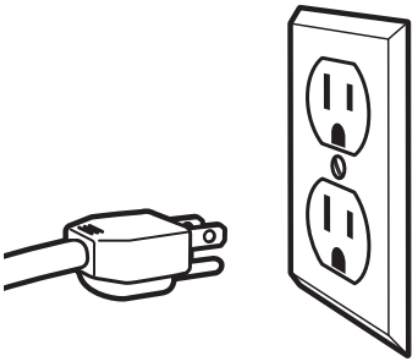
Do not remove ground prong.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

9. Plug into a grounded 3 prong outlet

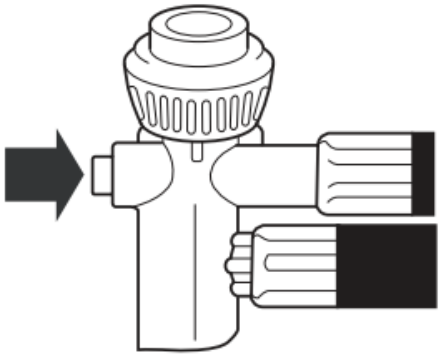


Using the Faucet

You can draw water from the faucet while the dishwasher is connected.

NOTE: Do not draw water while the dishwasher is filling or while water is being pumped out. (This helps avoid a low fill when dishwasher is filling or helps keep drain water from mixing with fresh water when dishwasher is draining.)

10. Adjust water temperature



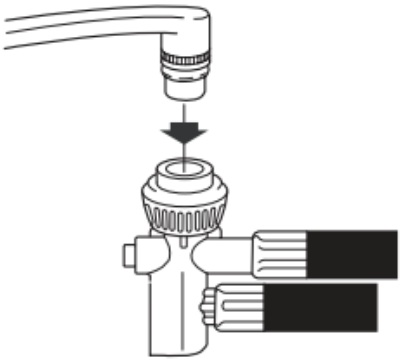
Press the red button on the hose connector to draw water from the faucet. (The faucet is set on hot. Adjust the faucet for the water temperature you want.)

NOTE: Turn the hot water back on after you draw water from the faucet. Turn off the cold water.

Disconnect Dishwasher

Turn off the hot water. (This can be done after the last rinse.)

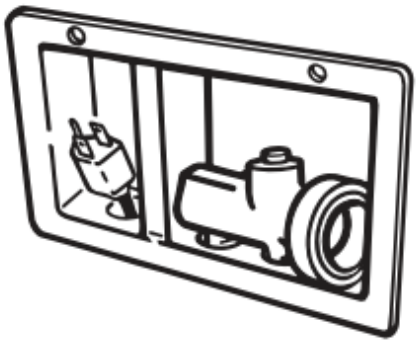
11. Disconnect hose from faucet



Press the red button on the connector to release the water pressure. Lift slightly on the hose connector while pulling down the locking collar. Pull down on the connector.

Empty any remaining water from the connector by turning the connector upside down.

12. Disconnect dishwasher



Unplug the power supply cord and return it to the storage compartment. Return the hoses to the storage compartment.

SÉCURITÉ DU LAVE-VAISSELLE

Votre sécurité et celle des autres est très importante.

Nous donnons de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur votre appareil ménager. Assurez-vous de toujours lire tous les messages de sécurité et de vous y conformer.



Voici le symbole d'alerte de sécurité.

Ce symbole d'alerte de sécurité vous signale les dangers potentiels de décès et de blessures graves à vous et à d'autres.

Tous les messages de sécurité suivront le symbole d'alerte de sécurité et le mot "DANGER" ou "AVERTISSEMENT". Ces mots signifient :

⚠ DANGER — **Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas immédiatement les instructions.**

⚠ AVERTISSEMENT — **Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas les instructions.**

Tous les messages de sécurité vous diront quel est le danger potentiel et vous disent comment réduire le risque de blessure et ce qui peut se produire en cas de non-respect des instructions.

IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT : Lors de l'utilisation de ce lave-vaisselle, il convient d'observer certaines précautions fondamentales, dont :

- Lire toutes les instructions avant d'utiliser le lave-vaisselle.
- Utiliser le lave-vaisselle uniquement pour laver de la vaisselle.
- Utiliser seulement des détergents et agents de rinçage recommandés pour les lave-vaisselle. Garder ces produits hors de la portée des enfants.
- Lors du chargement d'articles à laver :
  1. Placer les articles coupants pour qu'ils ne risquent pas d'endommager le joint de la porte; et
  2. Placer les couteaux poignée vers le haut pour réduire les risques de blessure.
- Ne pas laver d'articles en plastique, sauf s'il est indiqué « lavable au lave-vaisselle » ou une mention équivalente. Pour les articles en plastique qui ne sont pas ainsi identifiés, vérifier les recommandations du fabricant.
- Ne pas toucher les éléments chauffants pendant ou immédiatement après l'utilisation.
- Ne pas mettre en marche le lave-vaisselle si un panneau de l'enceinte n'est pas correctement installé.
- Ne pas effectuer d'intervention non autorisée sur les commandes.
- Ne pas abuser de, s'asseoir sur ou se mettre debout sur la porte ou les paniers à vaisselle du lave-vaisselle.
- Pour réduire les risques de blessure, ne pas laisser les enfants jouer dans ou près d'un lave-vaisselle.
- Dans certaines conditions, un système d'eau chaude pas été utilisé depuis 2 semaines ou plus peut produire de l'hydrogène. L'HYDROGÈNE EST UN GAZ EXPLOSIF. Si le système d'eau chaude est resté inutilisé pendant une telle période, ouvrir tous les robinets d'eau chaude et laisser l'eau s'en écouler pendant plusieurs minutes avant d'utiliser le lave-vaisselle. Ceci libérera toute accumulation d'hydrogène. Le gaz est inflammable : ne pas fumer ou utiliser une flamme nue durant cette période.
- Enlever la porte du compartiment de lavage lorsqu'on cesse d'utiliser un vieux lave-vaisselle ou qu'on le jette.
- Ne pas utiliser de pièces de remplacement qui n'ont pas été recommandées par le fabricant (c.-à-d., pièces fabriquées à la maison à l'aide d'une imprimante 3D).

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS DE LIAISON À LA TERRE

❑ **Pour un lave-vaisselle avec liaison à la terre et cordon d'alimentation :**

Ce lave-vaisselle doit être relié à la terre. En cas d'anomalie de fonctionnement ou de panne, la liaison à la terre réduira le risque de décharge électrique en offrant au courant électrique un itinéraire d'évacuation de moindre résistance. Le lave-vaisselle est doté d'un cordon électrique comportant un conducteur de mise à la terre d'équipement et une fiche de branchement de liaison à la terre. La fiche doit être branchée à une prise de courant appropriée, bien installée et reliée à la terre conformément à tous les codes et règlements locaux.

AVERTISSEMENT : Un raccordement inapproprié du conducteur de mise à la terre de l'équipement peut causer un risque de décharge électrique.

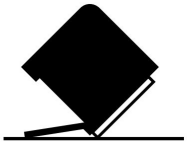
Vérifier avec un électricien ou un représentant de service qualifié en cas de doute quant à la qualité de la liaison à la terre du lave-vaisselle. Ne pas modifier la fiche fournie avec ce lave-vaisselle; si elle ne correspond pas à la prise de sortie, faire installer une prise appropriée par un électricien qualifié.

❑ **Pour un lave-vaisselle branché en permanence :**

Le lave-vaisselle doit être raccordé à un système de câblage permanent en métal relié à la terre; si ce n'est pas le cas, un conducteur de mise à la terre d'équipement doit être en fonction avec les conducteurs de circuit et raccordés à la borne de mise à la terre d'équipement ou la borne sur le lave-vaisselle.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

⚠ AVERTISSEMENT



Risque de basculement

Ne pas utiliser le lave-vaisselle jusqu'à ce qu'il soit complètement installé.

Ne pas appuyer sur la porte ouverte.

Le non-respect de ces instructions peut causer des blessures graves ou des coupures.

Il faut :

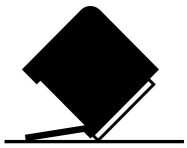
- Ouvrir lentement la porte du lave-vaisselle tandis qu'une autre personne saisit l'arrière du lave-vaisselle. Enlever le matériau d'expédition et le tuyau de vidange. Fermer la porte du lave-vaisselle; elle doit s'enclencher.

REMARQUE : Chaque lave-vaisselle a été testé en usine — en raison de ces tests, il est possible qu'il reste un peu d'eau dans la cuve du lave-vaisselle.

- Observer les dispositions de tous les codes et règlements en vigueur.
- Préparer le lave-vaisselle et le robinet comme spécifié dans ces instructions.
- Vous assurer d'avoir à disposition tout le nécessaire pour l'installation du lave-vaisselle. Le lave-vaisselle doit être installé conformément aux dispositions de tous les codes et règlements locaux et nationaux régissant les installations de plomberie et d'électricité.

LAVE-VAISSELLE ENTRETIEN ET RÉPARATION

⚠ AVERTISSEMENT



Risque de basculement

Ne pas utiliser le lave-vaisselle jusqu'à ce qu'il soit complètement installé.

Ne pas appuyer sur la porte ouverte.

Le non-respect de ces instructions peut causer des blessures graves ou des coupures.

Nettoyage de l'extérieur

Nettoyer l'extérieur du lave-vaisselle avec un chiffon doux et humide et un détergent doux. Si l'extérieur du lave-vaisselle est en acier inoxydable, un nettoyant pour acier inoxydable est recommandé, par exemple, un nettoyant pour acier inoxydable affresh®†. Ne pas utiliser de produits nettoyants abrasifs sur la surface extérieure du lave-vaisselle.

Nettoyage et entretien de l'intérieur

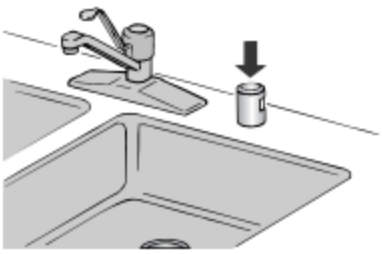
Plusieurs détergents peuvent laisser des taches ou résidus blancs sur la vaisselle ou l'intérieur du lave-vaisselle. Avec le temps, ces résidus peuvent devenir indésirables et nuire au bon fonctionnement du lave-vaisselle. Utilisation d'un produit de nettoyage pour lave-vaisselle tel que affresh®† Le nettoyant pour lave-vaisselle peut aider à éliminer les résidus. Utilisation mensuelle de affresh®† Un nettoyant pour lave-vaisselle est recommandé pour aider à entretenir le lave-vaisselle. Suivre les indications sur l'emballage.

Il est aussi possible d'effectuer un rinçage au vinaigre pour éliminer les résidus blancs. Cependant, le vinaigre est un acide et son utilisation trop fréquente pourrait endommager le lave-vaisselle.

Verser 2 tasses (500 ml) de vinaigre blanc dans un verre ou une tasse à mesurer lavable au lave-vaisselle et placer le contenant dans le panier inférieur (ne pas verser le vinaigre dans le fond du lave-vaisselle). Faire exécuter au lave-vaisselle un programme de lavage complet avec séchage à l'air ou une option de séchage économique. Ne pas utiliser de détergent. Le vinaigre se mélangera à l'eau de lavage.

REMARQUE : Nous recommandons des pastilles ou des sachets de détergent prémesuré de grande qualité, ainsi que de l'agent de rinçage pour effectuer le nettoyage du lave-vaisselle et pour une utilisation quotidienne.

Inspecter et nettoyer le dispositif anti-refoulement, le cas échéant, si le lave-vaisselle ne se vidange pas correctement.



Pour réduire le risque de dommages matériels durant les vacances ou une période d'inutilisation prolongée

- Si l'on n'utilise pas le lave-vaisselle pendant l'été, couper l'arrivée d'eau et l'alimentation électrique du lave-vaisselle.
- S'assurer que les tuyaux d'alimentation en eau sont protégés contre le gel. La formation de glace dans les canalisations d'arrivée d'eau peut entraîner une élévation de la pression en eau et endommager le lave-vaisselle ou le domicile. La garantie de l'appareil ne couvre pas les dommages imputables au gel.
- Lors du remisage du lave-vaisselle pendant l'hiver, éviter tout dommage lié à l'eau en faisant hiverniser le lave-vaisselle par un fournisseur de services agréé.

Dépannage

Le site Web de la marque indiqué dans le guide de démarrage rapide propose des informations détaillées pour dépanner la majorité des problèmes que rencontrent les clients. Ces informations peuvent aider à économiser le coût d'une intervention de dépannage.

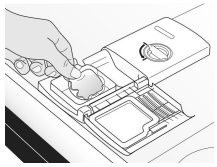
Instructions D'Utilisation

AJOUTER DU DÉTERGENT

Détergents prémesurés

Pour de meilleurs résultats, utiliser des pastilles et des sachets prémesurés de qualité supérieure.





Il est prouvé que les pastilles ou sachets de qualité réduisent plus efficacement la formation de pellicule sur la vaisselle que les détergents liquides, en poudre ou en gel. Grâce à l'utilisation régulière de pastilles et sachets, la pellicule blanche commencera à diminuer ou à disparaître. Ces formats conviennent parfaitement, peu importe la dureté de l'eau et le niveau de saleté. L'utilisation d'un agent de rinçage peut aussi contribuer à réduire la formation de pellicule blanche (les pastilles et sachets ne contiennent pas tous un agent de rinçage). Toujours placer les détergents prémesurés dans le compartiment principal et fermer le couvercle.

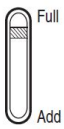
REMARQUE : Lors de l'utilisation d'un autre type de détergent, procéder conformément aux instructions indiquées sur l 'emballage. Consulter le manuel complet du propriétaire pour obtenir plus de renseignements sur les poudres, liquides et gels.

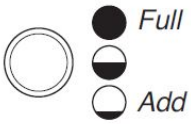
- Utiliser uniquement du détergent pour lave-vaisselle automatique. Verser le détergent juste avant de démarrer un programme.
- Pour de meilleurs résultats de lavage, il est recommandé d'utiliser un détergent à lave-vaisselle automatique frais. Conserver le récipient du détergent bien fermé dans un lieu sec et frais.

†®AFFRESH est un des marque déposées de Whirlpool, U.S.A.

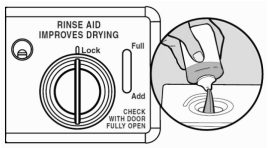
AJOUTER DU LIQUIDE DE RINÇAGE

- Ce lave-vaisselle est conçu pour utiliser un agent de rinçage afin d'obtenir un séchage satisfaisant. Sans agent de rinçage, la vaisselle et l'intérieur du lave-vaisselle seront trop humides. L'option de séchage avec chaleur ne fonctionnera pas de manière optimale sans agent de rinçage.
- Un agent de rinçage empêche l'eau de former des gouttelettes qui peuvent laisser des taches ou des coulées en séchant. Il améliore également le séchage en permettant à l'eau de s'écouler de la vaisselle après le rinçage final. L'agent de rinçage ne colle pas aux articles de vaisselle, et lorsqu'utilisé, il est distribué pendant chaque programme.
  - Contrôler le témoin d'agent de rinçage lorsque la porte est complètement ouverte. Ajouter l'agent de rinçage lorsque l'indicateur arrive au niveau « Add » (ajouter).





  - Ajouter de l'agent de rinçage au distributeur avec couvercle mobile en tournant le bouchon du distributeur de 1/4 dans le sens horaire pour l'ouvrir et le retirer. Verser l'agent de rinçage dans l'ouverture jusqu'à ce que l'indicateur soit sur « Full » (plein). Remettre en place le bouchon du distributeur et le tourner jusqu'à ce qu'il soit sur « Lock » (verrouillage). S'assurer que le bouchon est bien verrouillé.



  - Pour ajouter de l'agent de rinçage au distributeur avec couvercle coulissant, ouvrir le distributeur d'agent de rinçage en appuyant doucement sur le centre du couvercle avec le pouce, et en tirant le bord vers le haut. Verser l'agent de rinçage dans l'ouverture jusqu'à ce que le distributeur soit plein. Fermer ensuite le distributeur en appuyant doucement sur le couvercle.



Si la performance de séchage est mauvaise, essayer un réglage plus élevé. Tourner le régleur à flèche sur un chiffre plus élevé pour ajouter davantage d'agent de rinçage.



REMARQUE : Pour la plupart des types d'eau, le réglage effectué à l'usine donne de bons résultats.

ÉCONOMIES D'ÉNERGIE

Pour réaliser des économies d'énergie, la durée du programme est prolongée, et la puissance et le volume d'eau utilisés par le programme du lave-vaisselle sont réduits. Les périodes de trempage et de pause prolongent la durée des programmes pour un nettoyage exceptionnel.

Les lave-vaisselle éconergiques fonctionnent plus longtemps pour économiser de l'eau et de l'énergie, tout comme une vitesse de conduite réduite permet d'économiser du carburant. Le calibrage du capteur optique entraînera l'allongement du premier programme utilisé.

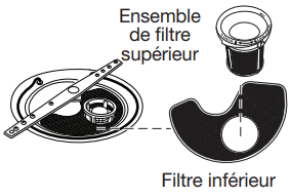
SYSTÈME DE FILTRATION (sur certains modèles)

Ce lave-vaisselle est équipé de la plus récente technologie en matière de filtration. Le système Clean Water Wash enlève en continu les particules d'aliments de l'eau de lavage pour offrir un rendement exceptionnel. De plus, il ne sera jamais nécessaire d'enlever le filtre pour le nettoyer.

SYSTÈME DE FILTRATION (sur certains modèles)

IMPORTANT : Afin d'éviter d'endommager le lave-vaisselle, ne pas le faire fonctionner si les filtres ne sont pas correctement installés. S'assurer que le filtre inférieur est bien en place et que le filtre supérieur est bien emboîté. Si le filtre supérieur tourne librement, cela signifie qu'il n'est pas bien emboîté.

Ce lave-vaisselle est équipé de la plus récente technologie en matière de filtration. Ce système de filtration réduit le niveau sonore et optimise la consommation d'eau et une performance de nettoyage supérieure. Le système de filtration comporte deux parties, un filtre supérieur et un filtre inférieur.



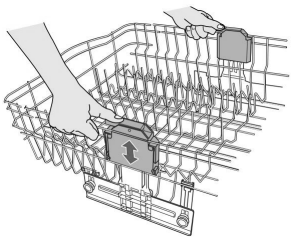
DÉTERGENT RECOMMANDÉ

Les États-Unis et le Canada ont voté une restriction limitant la quantité de phosphore (phosphates) présent dans les détergents domestiques pour lave-vaisselle. Suite à ce changement concernant les détergents, les plus gros fabricants ont reformulé leurs détergents pour lave-vaisselle, améliorant ainsi la conscience environnementale. En raison de ces récents changements, il est recommandé d'utiliser des pastilles et des sachets pour une plus grande simplicité d'utilisation et pour une meilleure performance.

RÉGLEUR DU PANIER SUPÉRIEUR (sur certains modèles)

Il est possible d'élever ou d'abaisser le panier supérieur pour charger de grands articles dans le panier supérieur ou inférieur. Des régleurs sont situés de chaque côté du panier supérieur.

Pour lever le panier :
Appuyer sur les deux régleurs du panier et soulever le panier jusqu'à ce qu'il soit en position haute et d'aplomb.



Pour abaisser le panier :
Appuyer sur les deux régleurs du panier et faire glisser le panier jusqu'à sa position basse et d'aplomb.

REMARQUE : Le panier supérieur doit être de niveau.

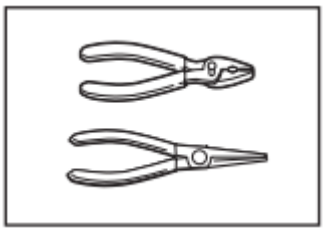
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

SPÉCIFICATIONS

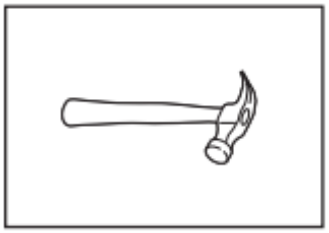
Outils et pièces

Rassembler les outils et composants nécessaires avant d'entreprendre l'installation. Lire et observer les instructions fournies avec chacun des outils de la liste suivante.

Outils requis :



Pince



Petit marteau

Pièces fournies :

- Ensemble d'adaptation pour robinet
- 4 roulettes
- Sachet de documents

S'assurer que toutes ces pièces sont comprises avec le sachet de documentation; Puis fermer la porte du lave-vaisselle et la verrouiller. Si les pièces ne sont pas incluses, nous contacter au numéro sans frais ou visiter notre site Web (voir le Guide d'utilisation).

REMARQUE : Les pièces offertes à l'achat dans les magasins de fournitures de plomberie. Consulter les codes locaux. Vérifier l'alimentation électrique existante. Voir la section « Spécifications électriques ». Il est recommandé de faire réaliser tous les raccordements électriques par un électricien qualifié agréé.

Pour commander des pièces et accessoires, nous contacter au numéro sans frais, visiter notre page Web (voir le Guide d'utilisation) ou visiter un détaillant de fournitures électriques et de plomberie pour une équivalence.

Exigences d'emplacement

- Une source d'électricité avec liaison à la terre est nécessaire.
- Un évier ou évier de buanderie qui peut vidanger l'eau avec une capacité minimale d'acheminement de 7 gal (26 L) par minute.
- Le sommet de l'évier ou de l'évier de buanderie doit se trouver à au moins 27 po (68,6 cm) de hauteur sans dépasser 48 po (122 cm) depuis le bas du lave-vaisselle.
- Le plancher doit être capable de soutenir le poids d'un lave-vaisselle de 180 lb (81,6 kg).
- Prise de courant reliée à la terre
- un robinet d'eau chaude ou un robinet d'eau chaude/froide à un jet unique situé à 30 po (76,2 cm) maximum de l'arrière du lave-vaisselle
- Pression de l'eau entre 20 et 120 lb/po – (103 et 827 kPa).

Spécifications de l'alimentation en eau

- Ce lave-vaisselle est doté d'une fonction de chauffage de l'eau et doit être raccordé à la canalisation d'alimentation en eau chaude.
- Une canalisation d'eau chaude, sous pression de 20 à 120 lb/po2 (138 à 862 kPa) peut être inspectée par un plombier certifié.
- Température de 120 °F (49 °C) à l'entrée du lave-vaisselle

Spécifications électriques

S'assurer que la connexion électrique et le calibre des fils sont appropriés et conformes au National Electrical Code, aux normes ANSI/NFPA 70 – dernière édition, et à tous les codes et règlements locaux.

Pour obtenir un exemplaire des normes des codes ci-dessus, contacter :

National Fire Protection Association
1 Batterymarch Park
Quincy, MA 02169-7471

Il vous faut:

- Une source d'alimentation de 120 V CA à 60 Hz uniquement et protégée par fusible de 15 ou 20 A.
- Prise de courant électrique compatible reliée à la terre.

Nous recommandons :

- L'utilisation d'un fusible ou disjoncteur temporisé.
- Un circuit séparé.

L’INSTALLATION

Installation des roulettes

⚠ AVERTISSEMENT

Risque du poids excessif

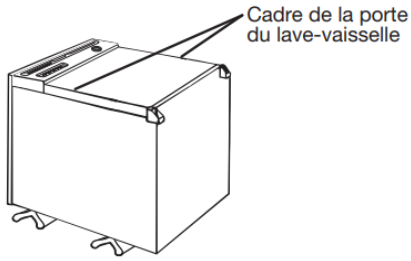
Utiliser deux personnes ou plus pour déplacer et installer ou désinstaller l’appareil.

Le non-respect de cette instruction peut causer une blessure au dos ou d'autre blessure.

1. Placer les 2 cornières sur le plancher, derrière le lave-vaisselle

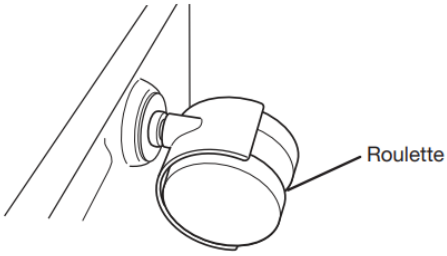


2. Placer le lave-vaisselle sur le dos



Saisir les côtés du cadre de la porte du lave-vaisselle et placer le lave-vaisselle sur le dos.

3. Fixer les roulettes

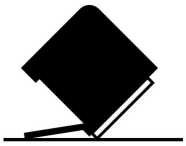


Enfoncer fermement les roulettes dans les trous situés aux angles du lave-vaisselle, tel qu’illustré. Tirer sur chaque roulette pour vérifier qu’elles sont bien fixées.

Conseil utile : On peut aussi placer un morceau de bois entre les roulettes, puis frapper le bois légèrement avec un marteau.

Préparation du lave-vaisselle

⚠ AVERTISSEMENT



Risque de basculement

Ne pas utiliser le lave-vaisselle jusqu’à ce qu’il soit complètement installé.

Ne pas appuyer sur la porte ouverte.

Le non-respect de ces instructions peut causer des blessures graves ou des coupures.

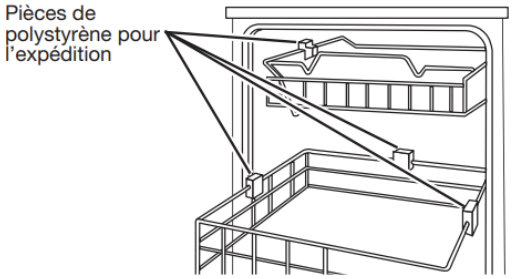
⚠ AVERTISSEMENT

Risque du poids excessif

Utiliser deux personnes ou plus pour déplacer et installer ou désinstaller l’appareil.

Le non-respect de cette instruction peut causer une blessure au dos ou d'autre blessure.

4. Redresser le lave-vaisselle



Redresser le lave-vaisselle. Ouvrir la porte et retirer le polystyrène, la tour de carton et tout autre matériau d’expédition. Fermer la porte du lave-vaisselle. Fermer la porte du lave-vaisselle en l’enclenchant pour la verrouiller.

Branchement du lave-vaisselle

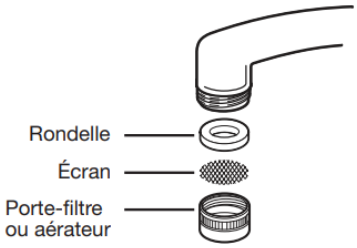
Connexion de l’adaptateur pour robinet

REMARQUES :

- Un tuyau fixé à une douchette peut exploser s’il est installé sur le même conduit d’alimentation en eau que le lave-vaisselle. Si votre évier est doté d’une douchette, il est recommandé de déconnecter le tuyau et d’obturer le trou.
- Un adaptateur spécial doit être installé sur le robinet avant que le lave-vaisselle puisse être raccordé. Terminer l’exécution des instructions ci-dessous à l’aide de l’adaptateur fourni.

Lors du déplacement du lave-vaisselle, s’assurer que la porte est enclenchée. Saisir le lave-vaisselle par les coins supérieurs avant.

5. Préparation du robinet

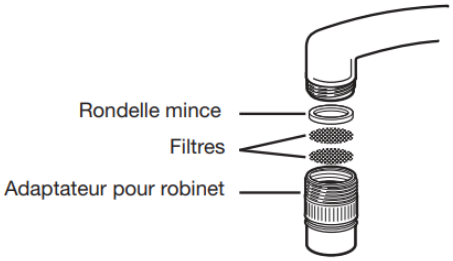


Enlever le porte-filtre ou l'aérateur, le filtre et la rondelle de l'extrémité du robinet. Utiliser l'ensemble d'adaptateur pour robinet fourni avec le lave-vaisselle portatif pour modifier le robinet qui permettra d'utiliser le lave-vaisselle.

REMARQUE : Ôter et mettre de côté la rondelle, le filtre et le porte-filtre ou aérateur pour utilisation ultérieure.

Vérifier le type de filet du robinet

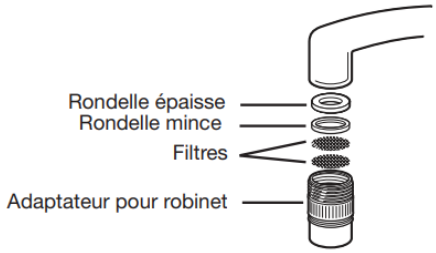
6. Fixer l'adaptateur de robinet – filets externes



Insérer les deux filtres, puis la rondelle mince de l'ensemble de l'adaptateur pour robinet dans l'adaptateur pour robinet. Fixer l'adaptateur sur l'extrémité du robinet.

REMARQUE : Ne pas utiliser la rondelle épaisse.

Fixer l'adaptateur de robinet – filets intérieurs



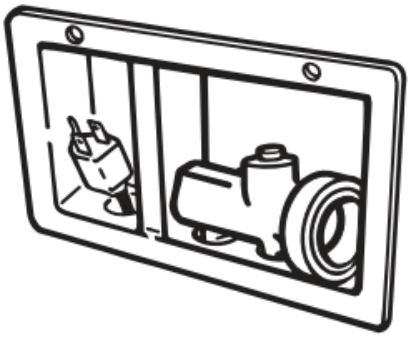
Insérer les deux filtres, la rondelle mince puis la rondelle épaisse de l'ensemble de l'adaptateur pour robinet dans l'adaptateur pour robinet. Fixer l'adaptateur sur l'extrémité du robinet.

REMARQUE : Utiliser les deux rondelles.

Raccordement à la source d'alimentation en eau et à l'alimentation électrique

Ouvrir le robinet d'eau chaude et attendre que l'eau soit chaude. Fermer le robinet.

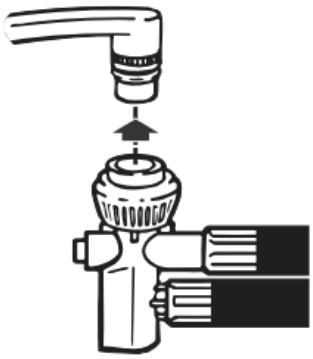
7. Vérifier le raccordement du tuyau



Tirer les tuyaux du compartiment de rangement à l'arrière du lave-vaisselle.

REMARQUE : S'assurer que les tuyaux ne sont ni écrasés ni tordus. Les tuyaux déformés réduisent la performance de lavage du lave-vaisselle.

8. Raccorder le tuyau au robinet



Tirer vers le bas sur le collet de blocage tout en poussant le raccord sur l'adaptateur pour robinet. Lorsque le raccord s'enclenche, relâcher le collet de blocage. Ouvrir complètement, mais lentement, le robinet d'eau chaude.

⚠ AVERTISSEMENT



Risque de choc électrique

Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.

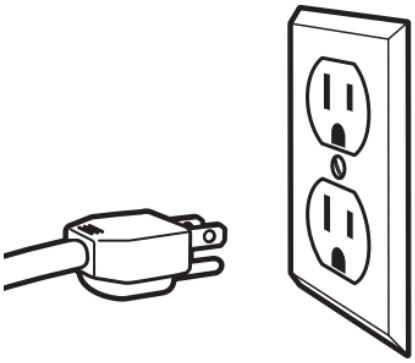
Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.

Ne pas utiliser un adaptateur.

Ne pas utiliser un câble de rallonge.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

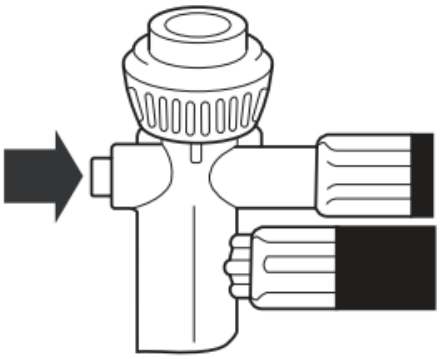
9. Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.



Utilisation du robinet
On peut prendre de l'eau du robinet pendant que le lave-vaisselle est raccordé.

REMARQUE : Ne pas prendre de l'eau pendant que le lave-vaisselle se remplit ou pendant l'évacuation de l'eau. (Ceci permet d'éviter un remplissage faible du lave-vaisselle lorsqu'il se remplit ou d'empêcher le mélange de l'eau d'évacuation avec de l'eau propre lorsque le lave-vaisselle se vide.)

10. Régler la température de l'eau



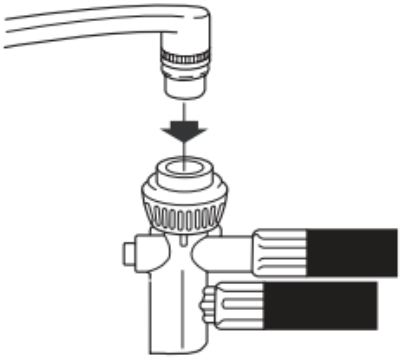
Appuyer sur le bouton rouge du raccord de tuyau pour prendre de l'eau du robinet. (Le robinet est réglé à chaud. Régler le robinet pour la température d'eau désirée.)

REMARQUE : Rétablir la circulation de l'eau chaude après avoir puisé de l'eau du robinet. Fermer l'eau froide.

Débranchement du lave-vaisselle

Fermer l'eau chaude. (Ceci peut être fait après le dernier rinçage.)

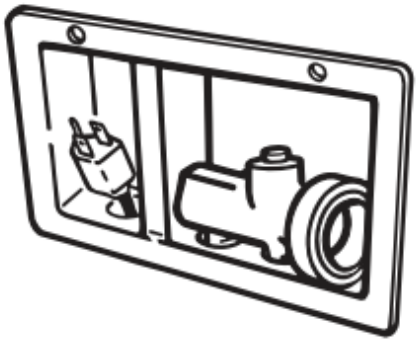
11. Déconnecter le tuyau du robinet



Appuyer sur le bouton rouge du raccord pour dégager la pression de l'eau. Soulever légèrement le raccord de tuyau tout en abaissant le collet de blocage. Tirer le raccord vers le bas.

Retourner le raccord pour vider l'eau restée à l'intérieur.

12. Débranchement du lave-vaisselle



Débrancher le cordon de courant électrique et le ranger dans le compartiment de rangement. Replacer les tuyaux dans le compartiment de rangement.

SEGURIDAD DE LA LAVAVAJILLAS

Su seguridad y la seguridad de los demas es muy impotante

Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad en este manual y en su electrodoméstico. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de alerta de seguridad.

Este símbolo le llama la atención sobre peligros potenciales que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán a continuación del símbolo de advertencia de seguridad y de la palabra “PELIGRO” o “ADVERTENCIA”. Estas palabras significan:

⚠ PELIGRO — **Si no sigue las instrucciones de inmediato, usted puede morir o sufrir una lesión grave.**

⚠ ADVERTENCIA — **Si no sigue las instrucciones, usted puede morir o sufrir una lesión grave.**

Todos los mensajes de seguridad le dirán el peligro potencial, le dirán cómo reducir las posibilidades de sufrir una lesión y lo que puede suceder si no se siguen las instrucciones.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: Cuando use la lavavajillas, tome medidas de precaución básicas, como las siguientes:

- Lea todas las instrucciones antes de usar la lavavajillas.
- Use la lavavajillas solamente para la función para la que fue diseñada.
- Use solo detergentes o agentes humectantes recomendados para uso en una lavavajillas y manténgalos lejos del alcance de los niños.
- Cuando cargue elementos para lavar:
  1. Coloque los elementos afilados de tal manera que no dañen el sello de la puerta; y
  2. Coloque los cuchillos afilados con los mangos hacia arriba para reducir el riesgo de sufrir cortes.
- No lave elementos de plástico a menos que lleven un aviso de “seguro para lavavajillas” o equivalente. Si tales elementos de plástico no tienen ese aviso, consulte las recomendaciones del fabricante.
- No toque el elemento calefactor durante ni inmediatamente después del uso.
- No haga funcionar la lavavajillas a menos que todos los paneles de la carcasa estén colocados debidamente en su lugar.
- No trate de forzar los controles.
- No someta a abuso, se siente ni se pare sobre la puerta o las canastas de platos de la lavavajillas.
- Para reducir el riesgo de lesiones, no permita que los niños jueguen dentro ni sobre la lavavajillas.
- En ciertas condiciones, puede generarse gas hidrógeno en un sistema de agua caliente que no se ha usado por un período de dos semanas o más. EL GAS HIDRÓGENO ES EXPLOSIVO. Si no se ha usado el agua caliente durante dicho período, antes de usar la lavavajillas, abra todos los grifos de agua caliente y deje que corra el agua por varios minutos. Esto liberará todo el gas hidrógeno que se haya acumulado. Debido a la inflamabilidad de dicho gas, no fume ni use una llama abierta durante este lapso.
- Quite la puerta del compartimiento de lavado cuando retire de servicio una lavavajillas vieja o la descarte.
- No use piezas de repuesto que no hayan sido recomendadas por el fabricante (por ejemplo, piezas hechas en casa con una impresora 3D).

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA

❑ **Para la conexión de una lavavajillas mediante cable eléctrico conectado a tierra:**

La lavavajillas debe tener conexión a tierra. En el caso de funcionamiento defectuoso o avería, la conexión a tierra reducirá el riesgo de choque eléctrico al proporcionar una vía de menor resistencia para la corriente eléctrica. La lavavajillas está equipada con un cable que cuenta con un conductor para la conexión a tierra del equipo y un enchufe de conexión a tierra. El enchufe debe conectarse en un tomacorriente apropiado que esté instalado y conectado a tierra de acuerdo con todos los códigos y las ordenanzas locales.

ADVERTENCIA: La conexión incorrecta del conductor de conexión a tierra del equipo puede resultar en un choque eléctrico.

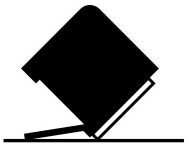
Si no está seguro de que la conexión a tierra de la lavavajillas sea la adecuada, consulte a un electricista o a un representante de servicio técnico competente. No modifique el enchufe provisto con la lavavajillas; si no encaja en el tomacorriente, consulte a un electricista competente para instalar un tomacorriente adecuado.

❑ **Para una lavavajillas conectada permanentemente:**

La lavavajillas debe estar conectada a un sistema de cableado de metal permanente, conectado a tierra, o se debe tender un conductor para la conexión a tierra del equipo con los conductores de circuito y conectado a la terminal de tierra del equipo o al conductor de suministro de la lavavajillas.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Vuelco

No use la lavavajillas antes de estar completamente instalada.

No se apoye en la puerta abierta.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar heridas serias o cortaduras.

Se necesita:

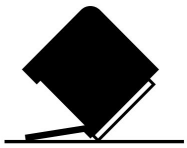
- Abrir despacio la puerta de la lavavajillas mientras otra persona agarra la parte posterior de la lavavajillas. Retire los materiales de embalaje y la manguera de desagüe. Cierre la puerta de la lavavajillas hasta que quede trabada.

NOTA: cada lavavajillas se prueba en la fábrica y puede contener agua residual en la tina debido a la prueba.

- Respete todos los códigos y las ordenanzas vigentes.
- Prepare la lavavajillas y el grifo para el uso tal como se especificó en estas instrucciones.
- Tenga todo lo necesario para instalar la lavavajillas adecuadamente. La lavavajillas se debe instalar conforme a todos los códigos y ordenanzas relativas a la electricidad y plomería nacionales y locales.

MANTENIMIENTO Y CUIDADO DE LA LAVAVAJILLAS

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Vuelco

No use la lavavajillas antes de estar completamente instalada.

No se apoye en la puerta abierta.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar heridas serias o cortaduras.

Limpieza externa

Limpie el exterior de la lavavajillas con un paño suave y húmedo y un detergente suave. Si el exterior de la lavavajillas es de acero inoxidable, se recomienda un limpiador de acero inoxidable, como el limpiador para acero inoxidable affresh® †. Evite el uso de limpiadores abrasivos en el exterior de la lavavajillas.

Limpieza y mantenimiento del interior

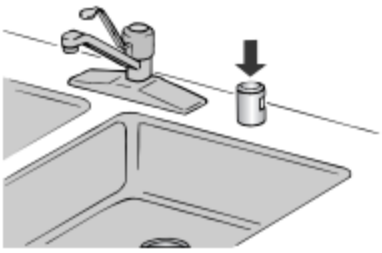
Muchos detergentes pueden dejar manchas blancas o un residuo blanco en la vajilla y en el interior de la lavavajillas. Con el tiempo este residuo se puede volver antiestético y afectar el rendimiento de la lavavajillas. El uso de un producto de limpieza para lavavajillas como affresh®† puede ayudar a remover el residuo Se recomienda el uso mensual del limpiador para lavavajillas affresh®† para ayudar a mantener la lavavajillas. Siga las instrucciones del paquete.

Otro método para remover el residuo blanco es usar un enjuague con vinagre. Sin embargo, el vinagre es un ácido y usarlo con demasiada frecuencia podría dañar la lavavajillas.

Coloque (no vierta) 2 tazas (500 ml) de vinagre blanco en una taza medidora de vidrio o de otro material apto para lavavajillas en la canasta inferior. Haga funcionar la lavavajillas por un ciclo completo con una opción de secado al aire o un secado que ahorre energía. No use detergente. El vinagre se mezclará con el agua del lavado.

NOTA: recomendamos el uso de pastillas o paquetes de detergente previamente medido de alta calidad y el uso de agente de enjuague para la limpieza y el cuidado diario de la lavavajillas.

Si tiene una purga de aire de desagüe, verifíquela y límpiela si la lavavajillas no está desaguando bien.



Para reducir el riesgo de daños a la propiedad durante vacaciones o tiempo prolongado sin uso:

- Cuando no vaya a usar la lavavajillas los meses de verano, cierre el suministro de agua y de electricidad a la lavavajillas.
- Asegúrese de que las líneas de suministro de agua estén protegidas contra congelamiento. La formación de hielo en las líneas de suministro puede aumentar la presión del agua y dañar la lavavajillas o la casa. Los daños ocasionados por congelamiento no están cubiertos por la garantía.
- Cuando guarde la lavavajillas en el invierno, evite daños por el agua y haga que personal de servicio autorizado acondicione la lavavajillas para el invierno.

Solución de problemas

El sitio web de la marca que figura en la Guía de acceso rápido contiene información detallada para solucionar la mayoría de los problemas que los clientes pueden encontrar. Esta información le podría ahorrar el costo de una llamada al servicio técnico.

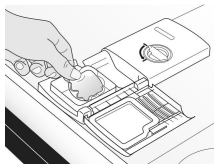
Instrucciones De Funcionamiento

AGREGUE DETERGENTE

Detergentes previamente medidos

Se recomienda usar pastillas y paquetes previamente medidos de alta calidad para mejorar el rendimiento.





Está comprobado que las pastillas y los paquetes de calidad son más eficaces que los detergentes en polvo, líquidos o en gel para reducir las películas residuales en la vajilla. Al usar pastillas y paquetes, con el tiempo las películas blancas comenzarán a reducirse o a eliminarse. Son adecuados para todos los niveles de dureza y de suciedad. Además, al usar un agente de enjuague puede minimizar la acumulación repetida de película blanca (no todos los paquetes y las pastillas contienen agente de enjuague). Coloque siempre los detergentes previamente medidos en el compartimiento principal y cierre la tapa.

NOTA: NOTA: Siga las instrucciones del paquete cuando use otros tipos de detergente para lavavajillas. Consulte el manual del propietario completo para ver más detalles sobre polvos, líquidos y geles.

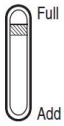
- Use únicamente detergentes para lavavajillas automáticas. Agregue el detergente justo antes de comenzar el ciclo.
- El detergente para lavavajillas automáticas produce mejores resultados cuando está fresco. Guarde el detergente bien cerrado en un lugar fresco y seco.

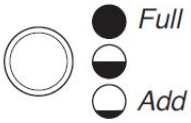
AGREGUE EL AGENTE DE ENJUAGUE

- Para obtener un buen secado, su lavavajillas ha sido diseñada para usar un agente de enjuague. Si no usa agente de enjuague, los platos y el interior de la lavavajillas tendrán exceso de humedad. La opción de secado con calor no funcionará tan bien sin usar el agente de enjuague.

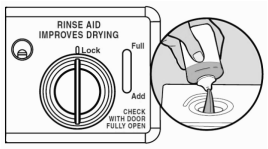
†®AFFRESH es un marcas registradas de Whirlpool, U.S.A.

- Los agentes de enjuague evitan que el agua forme gotitas que pueden secarse como manchas o rayas. Asimismo mejora el secado, pues permite que el agua se escurra de los platos después del enjuague final. El agente de enjuague no se adhiere a la vajilla y si se usa, se dispensa durante cada ciclo.
  - Revise el indicador de agente de enjuague con la puerta baja (varía según el modelo). Agregue el agente de enjuague cuando el indicador baje hasta el nivel “Add” (Agregar).

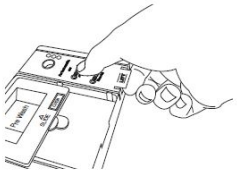




  - Para agregar agente de enjuague al depósito con tapa con bisagra, gire la tapa del depósito 1/4 de vuelta en sentido horario para abrir y levantar la tapa. Vierta el agente de enjuague en la abertura hasta que el nivel indicador esté en “Full” (Lleno). Vuelva a colocar la tapa del depósito y gírela hasta “Lock” (Bloquear). Asegúrese de que la tapa esté completamente bloqueada.



  - Para agregar agente de enjuague al depósito con tapa deslizante, presione con suavidad con el pulgar en el centro de la tapa y tire hacia arriba del borde para abrir la tapa del depósito. Vierta el agente de enjuague en la abertura hasta que el depósito esté lleno. Después, presione con cuidado la tapa para cerrar el depósito.



  Si observa un rendimiento deficiente del secado, puede probar con un ajuste más alto. Gire el regulador con la flecha hasta un número más alto para aumentar la cantidad de agente de enjuague.



  NOTA: Para la mayoría de los tipos de agua, la selección de fábrica dará buenos resultados.

EFICIENCIA EN EL USO DE ENERGÍA
Se logra mayor eficiencia en el uso de energía al prolongar el tiempo del ciclo y reducir la cantidad de vatios y de agua que se emplean durante el ciclo de la lavavajillas. Para obtener una limpieza excepcional, los ciclos se prolongan debido al remojo y las pausas.

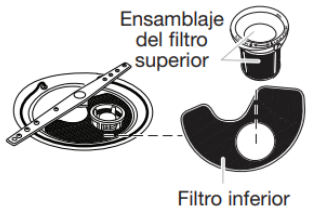
Las lavavajillas eficientes funcionan por más tiempo para ahorrar agua y energía, de la misma manera que ahorra gasolina cuando conduce un automóvil más despacio. El primer ciclo funcionará más tiempo para calibrar el sensor óptico del agua.

SISTEMA DE FILTRACIÓN (en algunos modelos)
Su lavavajillas cuenta con lo último en tecnología de filtración para lavavajillas. El sistema Clean Water Wash (Lavado con agua limpia) elimina continuamente partículas de comida del agua de lavado para un rendimiento excelente. Además, no es necesario que retire y limpie el filtro.

SISTEMA DE FILTRACIÓN (en algunos modelos)

IMPORTANTE: Para evitar dañar la lavavajillas, no la ponga en marcha sin que los filtros estén adecuadamente instalados. Asegúrese de que el filtro inferior esté seguro en su lugar y que el ensamblaje del filtro superior esté trabado en su lugar. Si el ensamblaje superior gira libremente, no está trabado en su lugar.

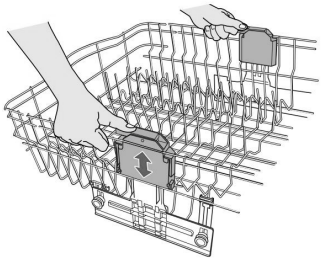
Su lavavajillas cuenta con lo último en tecnología de filtración para lavavajillas. Este sistema de filtración minimiza los sonidos y optimiza el ahorro de agua y una limpieza superior. El sistema de filtros comprende dos piezas, un ensamblaje de filtro superior y un filtro inferior.



DETERGENTE RECOMENDADO
Estados Unidos y Canadá han aprobado una restricción que limita la cantidad de fósforo (fosfatos) en los detergentes para lavavajillas domésticas. Los principales fabricantes han reformulado su detergente para lavavajillas de acuerdo a este cambio, un paso más en la conciencia ecológica. Con estos cambios recientes, se recomienda usar pastillas y paquetes por conveniencia y para mejorar el desempeño.

REGULADOR DE LA CANASTA SUPERIOR (en algunos modelos)
Se puede subir o bajar la parrilla superior para acomodar artículos más altos tanto en la parrilla superior como en la inferior. Los ajustadores se encuentran a cada lado de la parrilla superior.

Para levantar la canasta::
Presione las dos palanquillas reguladoras de la canasta y levante la canasta hasta que quede en la posición alta y nivelada.



Para bajar la canasta:
Presione las dos palanquillas reguladoras de la canasta y levante la canasta hasta que quede en la posición baja y nivelada.

NOTA: La canasta superior debe estar nivelada.

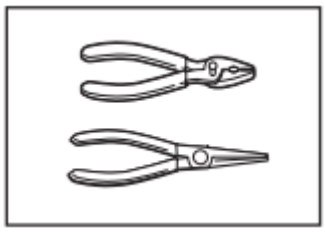
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

REQUISITOS

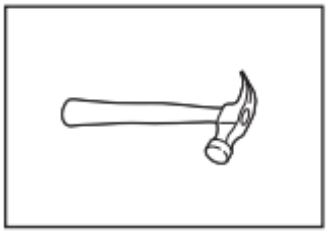
Herramientas y piezas

Reúna todas las herramientas y piezas recomendadas antes de comenzar la instalación. Lea y siga las instrucciones provistas con cualquiera de las herramientas detalladas aquí.

Herramientas necesarias:



Pinzas



Martillo pequeño

Piezas suministradas:

- Kit del adaptador del grifo
- 4 ruedas
- Paquete de documentación

Compruebe que se hayan incluido todas estas piezas en el paquete con el material impreso; luego, cierre y trabe la puerta de la lavavajillas. Si no se han incluido piezas, contacte con nosotros a través del teléfono gratuito o visite nuestra página web mencionada en la Guía de inicio rápido.

NOTA: las piezas están en venta en las tiendas de suministros de plomería. Verifique los códigos locales. Verifique el suministro eléctrico existente. Consulte la sección “Requisitos eléctricos”. Se recomienda que todas las conexiones eléctricas sean realizadas por un instalador eléctrico matriculado.

Para pedir piezas y accesorios, contáctese con nosotros al número gratuito o visite nuestra página web mencionada en la Guía de inicio rápido, o bien contáctese con un punto local de distribución de componentes eléctricos/plomería para la pieza equivalente.

Requisitos de ubicación

- Se requiere un suministro eléctrico conectado a tierra.
- Un fregadero o una tina de lavado que pueda desaguar agua con una capacidad mínima de desagote de 7 gal (26 L) por minuto
- La parte superior de un fregadero o una tina de lavado que esté como mínimo a 27" (68,6 cm) y como máximo a 48" (122 cm) de la parte inferior de la lavavajillas.
- Soporte en el piso para el peso de 180 lb (81,6 kg) de la lavavajillas.
- Tomacorriente conectado a tierra
- Grifo de agua caliente o grifo de agua fría y caliente con una sola boca dentro de las 30" (76,2 cm) de la parte posterior de la lavavajillas
- Presión de agua de 20 a 120 psi (de 103 a 827 kPa)

Requisitos del suministro de agua

- Esta lavavajillas tiene una función de calentamiento de agua y también requiere una conexión a una línea de suministro de agua caliente.
- Un plomero matriculado puede verificar una línea de agua caliente con presión de agua de 20 a 120 psi (de 138 a 862 kPa).
- Temperatura del agua en la lavavajillas de 120 °F (49 °C)

Requisitos eléctricos

Asegúrese de que la conexión eléctrica y el tamaño del cable sean adecuados y de conformidad con el Código Nacional Eléctrico, ANSI/NFPA 70 – última edición y con todos los códigos y las ordenanzas locales.

Puede obtener una copia de las normas de los códigos arriba indicados en:

National Fire Protection Association
1 Batterymarch Park
Quincy, MA 02169-7471

Se requiere:

- Un suministro eléctrico de 120 voltios, 60 hertzios, solo CA, de 15 o 20 amperios y protegido con fusibles.
- Tomacorriente conectado a tierra adecuado.

Se recomienda:

- Un fusible retardador o un cortacircuitos.
- Un circuito separado.

INSTALACIÓN

Instalación de las ruedas

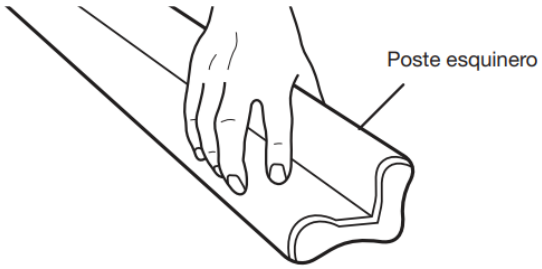
⚠ ADVERTENCIA

Peligro de Peso Excesivo

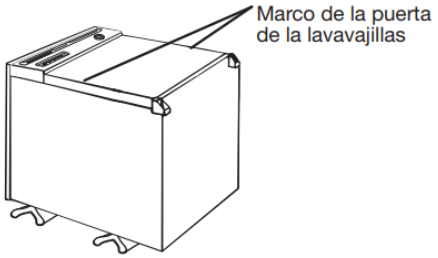
Use dos o más personas para mover e instalar o desinstalar el aparato.

No seguir esta instrucción puede ocasionar una lesión en la espalda u otro tipo de lesiones.

1. Coloque 2 postes esquineros sobre el piso, detrás de la lavavajillas

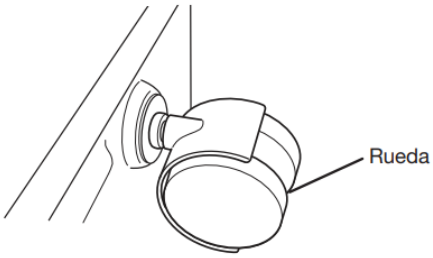


2. Coloque la lavavajillas sobre su lado posterior



Sujete los lados del marco de la puerta de la lavavajillas y coloque la lavavajillas sobre la parte posterior.

3. Instale las ruedas

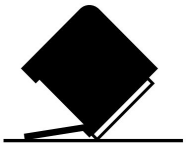


Empuje las ruedas firmemente dentro de los orificios de las esquinas de la lavavajillas, como se muestra. Jale cada rueda para asegurarse de que estén ajustadas.

Consejo útil: Puede ser útil colocar una pieza de madera entre las ruedas y golpear suavemente la madera con un martillo.

Preparación de la lavavajillas

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Vuelco

No use la lavavajillas antes de estar completamente instalada.

No se apoye en la puerta abierta.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar heridas serias o cortaduras.

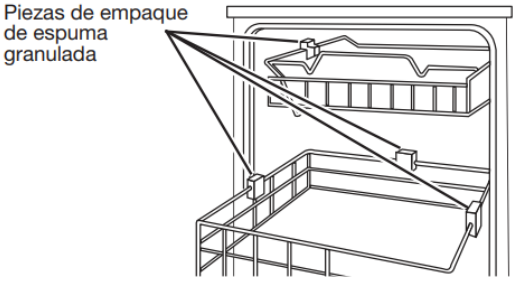
⚠ ADVERTENCIA

Peligro de Peso Excesivo

Use dos o más personas para mover e instalar o desinstalar el aparato.

No seguir esta instrucción puede ocasionar una lesión en la espalda u otro tipo de lesiones.

4. Ponga la lavavajillas de pie



Ponga la lavavajillas de pie. Abra la puerta de la lavavajillas y quite la espuma de empaque, la torre de cartón y cualquier otro material de empaque. Cierre la puerta de la lavavajillas. Cierre y trabe la puerta de la lavavajillas.

Conexión de la lavavajillas

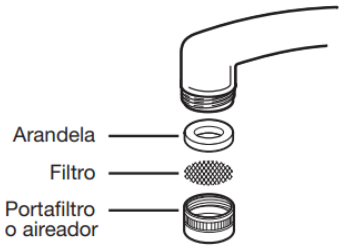
Cómo conectar el adaptador para grifo

NOTAS:

- Una manguera que se sujeta a un rociador de fregadero puede reventarse si se instala en la misma línea de agua que la lavavajillas. Si el fregadero tiene una manguera de rociado, se recomienda que desconectarla y que tapar el orificio.
- Debe instalarse un adaptador especial en el grifo antes de que la lavavajillas pueda ser conectada. Complete las instrucciones a continuación con el adaptador provisto.

Cuando mueva la lavavajillas, asegúrese de que la puerta esté trabada. Sostenga la lavavajillas por las esquinas superiores delanteras.

5. Prepare el grifo

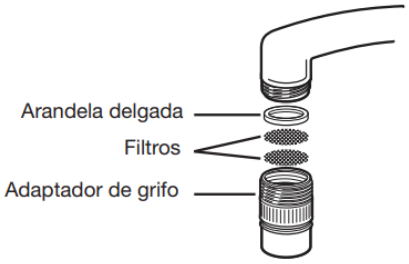


Retire el portafiltro o aireador, el filtro y la arandela del extremo del grifo. Use el kit de adaptador para grifo que viene con la lavavajillas portátil para modificar el grifo donde usará la lavavajillas.

NOTA: Retire y conserve la arandela, el filtro y el portafiltro o aireador para uso futuro.

Determine el tipo de rosca del grifo

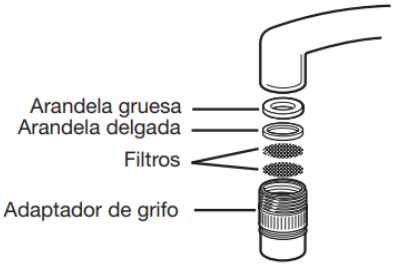
6. Instale el adaptador del grifo; roscas externas



Inserte los 2 filtros y, después, la arandela delgada que viene en el kit del adaptador en el adaptador del grifo. Fije el adaptador en el extremo del grifo.

NOTA: no use la arandela gruesa.

Instale el adaptador del grifo; roscas internas



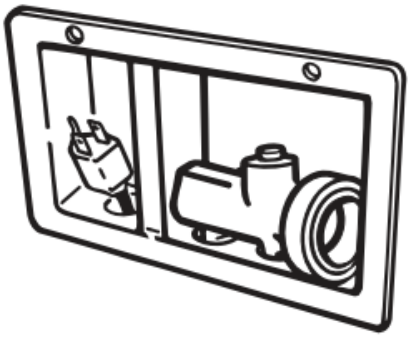
Inserte los dos filtros, la arandela delgada y, después, la arandela gruesa del kit del adaptador en el adaptador del grifo. Fije el adaptador en el extremo del grifo.

NOTA: use ambas arandelas.

Conexión al suministro de agua y de electricidad

Haga correr agua del grifo hasta que esté caliente. Cierre el grifo.

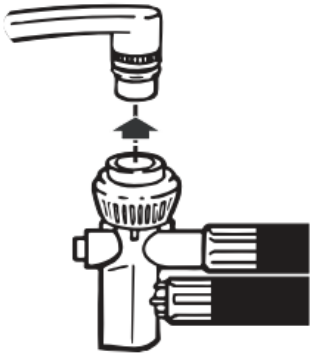
7. Revise la conexión de la manguera



Saque las mangueras del compartimiento donde se guardan en la parte posterior de la lavavajillas.

NOTA: asegúrese de que las mangueras no estén dobladas ni torcidas. Las mangueras dobladas reducen el rendimiento del lavado.

8. Conecte la manguera al grifo



Jale hacia abajo el collar de bloqueo mientras levanta el conector de la manguera para unirlo al adaptador del grifo. Cuando el conector encaje en su lugar con un chasquido, suelte el collar de bloqueo.

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de choque eléctrico

Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

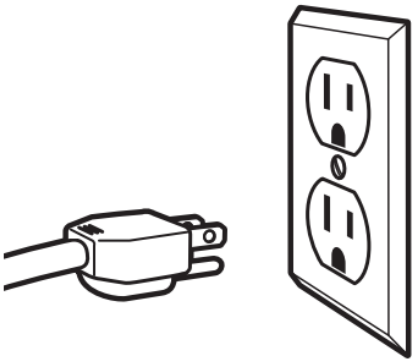
No quite el terminal de conexión a tierra.

No use un adaptador.

No use un cable eléctrico de extensión.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

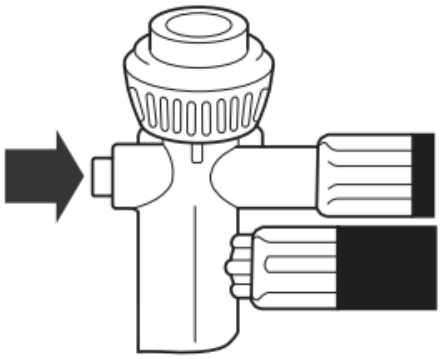
9. Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.



Uso del grifo
Puede usar agua del grifo mientras la lavavajillas está conectada.

NOTA: No haga salir agua mientras la lavavajillas se está llenando o mientras el agua se está vaciando por bombeo. (Esto ayuda a evitar que la lavavajillas se llene lentamente o que se mezcle el agua de desagüe con agua limpia durante el desagüe).

10. Regule la temperatura del agua



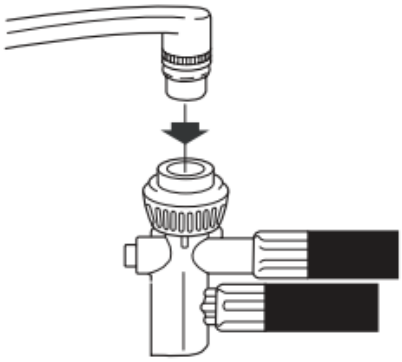
Presiones el botón rojo en el conector de la manguera para que salga agua del grifo. (El grifo está ajustado en caliente. Regule el grifo a la temperatura de agua que desee).

NOTA: Vuelva a abrir el grifo de agua caliente después de que haya hecho salir agua del grifo. Cierre el agua fría.

Desconexión de la lavavajillas

Cierre el agua caliente. (Esto puede hacerse después del último enjuague).

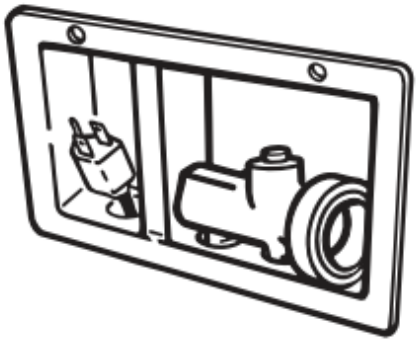
11. Desconecte la manguera del grifo



Presione el botón rojo en el conector para aliviar la presión del agua. Levante ligeramente el conector de la manguera mientras jala hacia abajo el collar de bloqueo. Tire hacia abajo el conector.

Dé vuelta al conector para eliminar toda el agua que le quede.

12. Desconexión de la lavavajillas



Desenchufe el cable de suministro eléctrico y colóquelo en el compartimiento donde se guarda. Vuelva a colocar las mangueras en el compartimiento donde se guardan.

©2019 All rights reserved. Used under license in Canada.
Tous droits réservés. Utilisé sous licence au Canada.
Todos los derechos reservados. Se usa bajo licencia en Canadá.